## LIEU MÉMOIRE D'UN LIEU

"Kahnawà:ke means "the place on the rapids". A village of proud Kanien'kehá:ka (Mohawk) fishermen and skilled navigators of the rapids adjacent to our territory. Our skills on the water were highly sought after by both the French and English colonists. We knew how to read the currents, the wind, and the fishing spots.

The St. Lawrence Seaway severed our physical access to the river and caused damage to our cultural connection to the waters and the foods that sustained us for generations. We were cut off from our gathering places and lost access to our fishing spots. A study in 1997 revealed that many people regarded fishing as a cultural activity of the past and were afraid of eating fish from the river due to contamination concerns. Although several families still hold the knowledge of the river and keep our fishing practices alive, the socio-cultural impacts of the seaway were passed through the generations and the effects can still be felt today.

The clay and riprap material from the seaway construction was placed on the land, including on our once beautiful islands. The islands were merged into one and we were left with a rocky and inhospitable environment, today known as Tekakwitha Island."

(Kahnawake Environment)



## LIEU MÉMOIRE D'UN LIEU

Un lieu est plus qu'un simple site indiqué sur une carte. Il est la mémoire d'une collectivité; une place qui est nôtre. Ces mots définissent bien le lieu sur lequel le centre culturel et linguistique cherche à s'implanter. Il s'agissait d'un projet de longue date, malheureusement abordés. Après la construction du canal, la communauté Kanien'kehà: ka a donné vie à ce boisé, symbole d'appropriation de leur terre et permettant un redéveloppement de son écosystème.

La construction de la « Kahnawake Survival School » est un véritable signe de révolte et de revendication d'une identité Kanien'kehà :ka. Après l'adoption par le Gouvernement du Québec de la loi 101, la peur d'une nouvelle tentative d'assimilation se fait sentir. La création de cette école était la revendication d'un apprentissage de leur langue, de leur culture et de leur nation. Encore aujourd'hui, cette école est encore un symbole important de résistance dans la réserve.

Dans les années 70, la communauté de Kahnawà :ke cherchait à construire proche de cette école un centre linguistique. Les fondations ont été coulées. Le manque d'argent n'a pas permis à la communauté de mettre à terme ce projet.

L'occasion d'implanter un centre linguistique à côté de la fameuse « Kahnawake Survival School », et sur un lieu aussi riche d'histoire et de symbole n'est pas qu'un simple projet architectural. Il est une véritable occasion de montrer la force et l'identité de la nation Kanien'kehà :ka.









Figure 66. Sentier historique de la Kahnawake Survival School proche du site de la KORLCC. source: EVOQ, Alain Fournier et Éric Moutquin. KOR Cultural Centre & Theatre.

# **LIEU**ANALYSE URBAINE

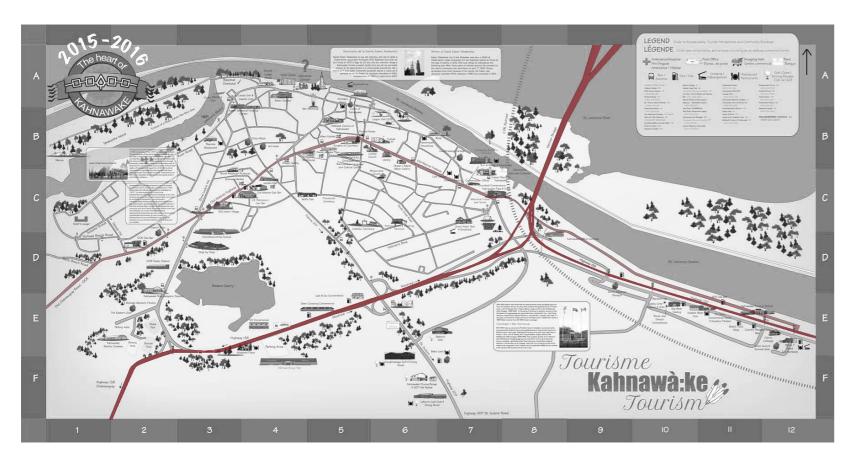


Figure 67. Schéma de circulation de Kahnawà:ke. Tiré de «Tourisme Kahnawà:ke», (http://kahnawaketourism.com/kahnawake-map/)

# **LIEU**ANALYSE URBAINE



Figure 68. Schéma de circulation autour du lieu.

# LIEU ANALYSE URBAINE



Figure 69. Schéma des fonctions des bâtiments autour du lieu.

## LIEU

### ANALYSE URBAINE

#### PONT MERCIER ET AUTOROUTES

La présence du pont Mercier et de l'autoroute 132 génère beaucoup de circulation à proximité du site. Bruit et pollution sont alors présents. Toutefois, son emplacement lui permet d'être visible par les passants.

Nombreux dépanneurs et bars à tabac se situent du côté sud de l'autoroute pour les usagers de celles-ci.

## KAHNAWÀ:KE SURVIVAL SCHOOL

La proximité du site avec la KSS aura probablement un impact sur les usagers du projet. Après l'école, les élèves pourront y étudier, s'amuser, prendre des cours ; il pourrait devenir un troisième lieu pour eux.

Plus loin, des vestiges de l'ancien emplacement de l'école marque le passé.



Figure 70. Pont Mercier. Tiré de «Chantier majeur pendant trois ans sur le pont Mercier», (https://www.lereflet.qc.ca/chantier-majeur-pendant-trois-ans-sur-le-



Figure 71. Kahnawà:ke Survival School. Tiré de «Radio-Canada», (https://ici.radio-canada.ca/espaces-autochtones/1244768/mohawk-tourisme-autochtone-premieres-nations-culture-economie).

## LIEU ANALYSE ENVIRONNEMENTALE



Figure 72. Vue sur le pont Mercier et Kahnawà:ke. (2016). Tiré de «Kahnawake Environment», (https://kahnawakeenvironment.com/our-environment/kahnawake-ecosystems/).

## LIEU

### ANALYSE ENVIRONNEMENTALE

#### FLEUVE SAINT-LAURENT ET CANAL DE LA RIVE-SUD

Le fleuve Saint-Laurent était un endroit important pour la communauté de Kahnawà :ke où les citoyens se rassemblaient pour pêcher et nager. La construction du canal a eu un impact socio-culturel à Kahnawà :ke. Elle a brisé les liens du fleuve avec la communauté et a rompu les activités traditionnelles qui s'y faisaient. La construction du canal a aussi engendré des conséquences négatives à l'écosystème au bord du fleuve. Plusieurs espèces végétales et animales sont maintenant en risque de péril.

De plus, le Nord du site est traversé par le pont Honoré-Mercier, un chemin de fer et trois lignes à haute tension d'Hydro-Québec. Tous ses éléments ont une répercussion négative sur l'écosystème en créant des fractures sur le Nord du site.

La construction du canal a aussi causée l'enrochement du Nord de Kahnawà:ke. Plusieurs petites îles ont disparues et un paysage rocheux s'est créé.



rigure /3. Avant le canal. Tiré de «Kahnawake Environment (https://kahnawakeenvironment.com/our-environment/ kahnawake-ecosystems/).



Figure 74. Après le canal. Tiré de «Kahnawake Environment», (https://kahnawakeenvironment.com/our-environment/kahnawake-ecosystems/).

# LIEU ANALYSE ENVIRONNEMENTALE

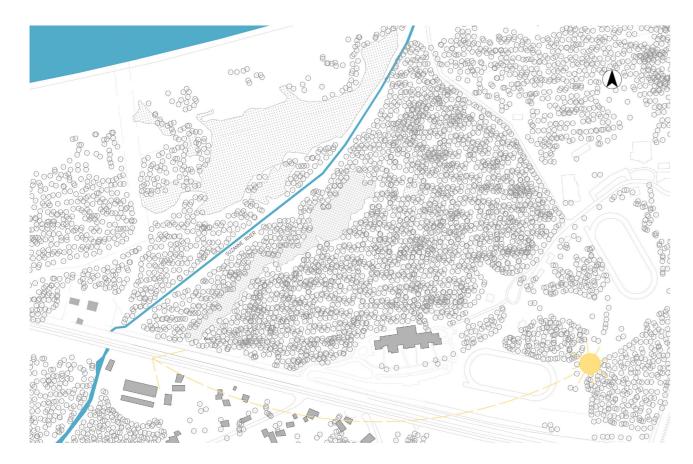


Figure 75. Schéma d'ensoleillement.

# LIEU ANALYSE ENVIRONNEMENTALE

## VÉGÉTATION ET ENSOLEILLEMENT

Le lieu à l'étude est situé sur un terrain boisé. Une très grande variété d'arbres et de plantes sont située sur le terrain. Le boisé est principalement composé de l'érable à sucre. L'orme d'Amérique et le caryer cordiforme sont aussi d'autres espèces d'arbres présentes.

Puisque le site se situe en dehors de la ville et de bâtiments à grand hauteur, les seuls éléments pouvant être une source d'ombre sur le lieu sont les arbres.



Figure 76. Orme d'Amérique. Tiré de (https://underthesunseeds.com/pro-ducts/american-elm-tree-seeds-ulmus-americana-30-seeds).



Figure 77. Caryer Cordiforme. Tiré de «Jasmin»,(https://jardinjasmin.com/ca-talogue/product.php?ProductID=28).



Figure 78. Érable à sucre. Tiré de «Great Plains Nursery», (https:// greatplainsnursery.com/product/sugar-maple/)

## LIEU

### ANALYSE ENVIRONNEMENTALE

#### **ZONES HUMIDES**

Le site à l'étude est couvert de plusieurs écosystèmes de zones humides reliés par des rivières et par des ruisseaux. Diverses espèces d'oiseaux, de reptiles et d'insectes vivent dans le site. La zone abrite notamment une variété de reptiles et d'amphibiens. De plus, les zones humides et les zones environnantes sont aussi une importante source de plantes médicinales pour la communauté.



Figure 79. Salamandre à points bleus. (2008). Tiré de «Kahnawake Environment», (https://kahnawakeenvironment.com/our-environment/kahnawake-ecosystems/).



Figure 80. Rivière Suzanne. (2007). Tiré de «Kahnawake Environment», (https://kahnawakeenvironment.com/our-environment/kahnawake-ecosystems/).

# LIEU ANALYSE ENVIRONNEMENTALE



Figure 81. Schéma de l'environnement.

## LIEU

### ANALYSE SENSORIELLE

Le boisé se trouve à l'une des entrées du territoire des Kanien'kehà :Ka. De l'autre côté, on y retrouve l'industrie, le désert, la contamination. De l'autre, la nature, et l'incertitude du futur. Le boisé est entre deux milieux; il est entouré, délimité, coincé entre l'autoroute, le canal, les chantiers et la rivière Suzanne.

#### LA VUE

La cime des arbres est haute. En plein hiver, la lumière pénètre jusqu'au sol. La promenade est facile entre les arbres. Plusieurs tronçons d'arbres morts jonchent le sol. On aperçoit d'un côté l'ombre du marais plus loin, de l'autre, la silhouette de la « Kahnawake Survival School ». L'été, la canopée de la forêt bloque la lumière. Il n'y a pas de branches basses. Les arbres sont parsemés dans le boisé. On retrouve à quelques endroits des abris de bois de fortune, rassemblés à l'aide de branches mortes. Les Kanien'kehà :Ka sont toujours en relation avec ce lieu.

## ĽOUÏE

On entend comme dans un murmure le son de l'autoroute en continu. Ce bruit semble accompagné chaque partie du boisé par sa proximité. Quelques oiseaux chantent. Le boisé en hiver semble bien calme. Proche, on n'entend que nos bruits de pas. À cause de la faible densité du boisé, le son de la route passe bien. Si seulement il n'y avait pas l'autoroute...

#### L'ODORAT

L'odeur d'une forêt ou d'un boisé suit les saisons. Il suit l'air humide de l'été, la pourriture de l'automne, l'air frais de l'hiver et les fragrances légères de la vie qui revient au printemps. On suit le rythme de la nature. Malheureusement, on s'imagine que les odeurs des chantiers et de l'industrie, des voitures et du trafic de la 132 viennent s'infiltrer au sein de ces parfums.

#### LE TOUCHER

Les Kanien'kehà :ka ont une relation particulière avec la nature. La nature n'est pas un ennemi à vaincre ou une ressource à dominer. La spiritualité et la philosophie des Kanien'kehà :ka imprègne le boisé. Ils connaissent la forêt; chaque arbre, chaque élément. Ils n'y ont pas une empreinte destructrice; il semble vivre en harmonie avec leur territoire, car ils la connaissent et l'écoutent. Ils ne vivent pas de « elle » mais avec « elle ». Il y a peu de pas dans la neige. L'endroit est respecté. On écoute d'abord, on comprend, ensuite on touche.

Schéma d'influence de l'autoroute 132 sur une base subjective

Zone d'influence principale

Zone d'influence de grande envergure

Zone d'influence de plus faible envergure

# LIEU ANALYSE SENSORIELLE



Figure 82. Schéma de l'environnement.

# **LIEU**ANALYSE SENSORIELLE

Lors de notre conception du KORLCC, nous aurons à prendre soin de l'implantation et de la place du bâtiment dans ce lieu. Il y a d'abord l'importance de la nature et des écosystèmes déjà présents, toutes saisons confondues.

Il y a aussi l'historicité du lieu, dans la mémoire de ceux qui habitent la réserve : les déportations, la construction du canal, la pollution des chantiers environnants et leurs influences néfastes sur la santé des résidents. Il y a l'école Kahnawake Survival School et son importance dans l'affirmation de l'identité Kanien'kehà:ka. Il y aussi le projet de longue date d'implanter en ce lieu un centre linguistique et culturel qui avait été abordé faute de moyens.

Il nous faudra aussi tenir compte de la volonté des Kanien'kehà:ka d'avoir un centre à leur image et d'affirmer leur identité. Quelle sera la relation du centre avec une rue aussi importante que la 132.? Quel sera le lien de ce lieu de savoir avec l'école secondaire juste à côté?

Une démarche sensible, représentative de la culture et de l'identité Kanienkehà:ka et en dialogue avec le lieu est nécessaire pour le projet du KORLCC, Kanien'kehà:ka Onkwawén:na Raotitiohkwa - Langage and cultural center.

Affirmation

Nature

Identité

Appropriation

# LIEU ANALYSE SENSORIELLE

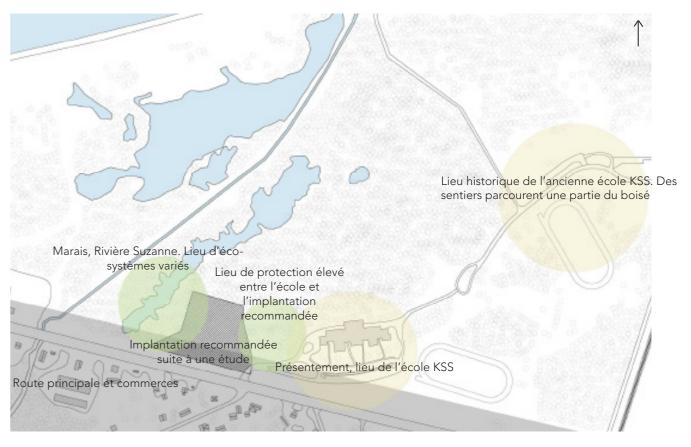


Figure 83. Schéma de l'environnement.